

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ ПОЛЬСЬКО-УКРАЇНСЬКІ КУЛЬТУРНІ ЗВ'ЯЗКИ

ВИКЛАДАЧ



Олександр Глотов

Контактна інформація викладача:

Електронна пошта: algall@ukr.net

Facebook: <https://www.facebook.com/aleksandr.glotov.71/>

Вікіпедія: https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D0%BB%D0%BE%D1%82%D0%BE%D0%B2_%D0%9E%D0%BB%D0%B5%D0%BA%D1%81%D0%B0%D0%BD%D0%B4%D1%80_%D0%9B%D0%B5%D0%BE%D0%BD%D1%96%D0%B4%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D1%87

Профайл викладача:

Олександр Леонідович Глотов – професор, доктор філологічних наук, професор кафедри іноземних мов та методик їх навчання КОГПА ім.Тараса Шевченка, викладач історії зарубіжної літератури, сучасної польської мови, практичної граматики польської мови, практичної фонетики польської мови, літератури Польщі, лінгво-культурологічного курсу «Мова і міжкультурна комунікація».

За профілем базових дисциплін спеціальності закінчив Вищу педагогічну школу імені Тадеуша Котарбінського в Зеленій Гурі (Польща), нині – Зеленогурський університет, за спеціальністю «Польська мова і література», диплом нострифікований Міністерством освіти і науки України.

Член редакційної колегії міжнародного наукового рецензованого збірника «Studia methodologica» (<https://studiamethodologica.com/index.php/journal/about/editorialTeam>) , а також закордонних наукових збірників «The Peculiarity of Man» (<https://czasopisma.marszalek.com.pl/10-15804/the-peculiarity-of-man#redakcja>) та «Studia Filologiczne Uniwersytetu Jana Kochanowskiego» (<https://studiafilologiczne.ujk.edu.pl/pages/rada>)

Викладач має понад 40-річний досвід роботи за спеціальністю, є автором понад 200 наукових та навчально-методичних праць, в тому числі – індексованих у базі Web of Science, а також – восьми монографій та навчальних посібників.

Загальна інформація про курс:

Анотація до курсу:

Курс «Польсько-українські культурні зв'язки» надає студентам необхідну інформацію про науку «Лінгвокраїнознавство» як навчальну дисципліну; базові знання про звичаї, традиції, історичні особливості формування нації, культурологічні та пареміологічні мовні особливості. Вивчаючи його, студент отримує такі можливості і переваги:

- здатність оперувати знаннями про основні історичні періоди, політичні, культурні події;

- володіння інформацією про географічні, кліматичні, природні особливості країни;
- розповідати про світогляд, традиції, що панують в суспільстві, мову якого студенти вивчають;
- аналізувати мову з метою виявлення національно-культурної семантики;
- володіння базовими навичками компаративного аналізу;
- аналізувати, порівнювати (в процесі перекладу) текстуальний матеріал в аспекті пареміологічних особливостей.

Навчальна дисципліна є однією з вибіркових дисциплін за спеціальностями 014 Середня освіта (Німецька мова і література), 014 Середня освіта (Англійська мова і література) за освітньо-професійними програмами магістра «Середня освіта (Мова і література) (німецька)», «Середня освіта (Мова і література) (англійська)», яка викладається в II семестрі в обсязі 4-х кредитів (за ECTS).

Обсяг курсу – 4 кредити ECTS (120 год.): 42 год. аудиторних (20 лекційних та 22 практичних занять), та 78 год. самостійної роботи (**денна форма навчання**).

Мета та завдання курсу

Метою викладання навчальної дисципліни «**ПОЛЬСЬКО-УКРАЇНСЬКІ КУЛЬТУРНІ ЗВ'ЯЗКИ**» є ознайомлення студентів з нерідною для них культурою, історією, економікою, релігією, освітою, тощо країн західних слов'ян, зокрема – Польщі, в тому числі, за допомогою вивчення таких країнознавчих понять, як мовна ситуація та її різновиди, мова повсякденної поведінки, національна афористика, мова жестів, культурний шок, розгляду безеквівалентної та фонової лексики

Завдання курсу:

- ознайомлення студентів з новою для них культурою польського народу через вивчення мови;
- розгляд основних засобів та способів вивчення нової культури за допомогою вивчення певних мовних одиниць та функціонування останніх у живому мовленні;
- розгляд нової мови (основної мови вивчення) в сукупності її соціальних та соціокультурних характеристик;
- розкриття прийомів презентації та активізації даних з національної культури в мовному навчальному процесі.

Курс «**ПОЛЬСЬКО-УКРАЇНСЬКІ КУЛЬТУРНІ ЗВ'ЯЗКИ**» спрямований на формування у студентів таких **професійних компетентностей**:

Загальні компетентності (ЗК)

ЗК 1 Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. Здатність аналізувати, синтезувати, оцінювати, виявляти педагогічні проблеми і виробляти рішення щодо їх усунення. Набуття гнучкого способу мислення, який надає можливість розуміти проблеми й задачі та використовувати потрібну інформацію й методологію для їх обґрунтованого вирішення. Здатність до прокладання й реалізації власної траєкторії навчання протягом життя.

ЗК 2 Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. Здатність до самостійного вивчення нових методів і форм роботи та використання новітніх педагогічних технологій у практичній діяльності, підвищення професійної майстерності. Здатність планувати та управляти часом.

ЗК3 Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел, володіння навичками використання інформаційних і комунікаційних технологій у педагогічній діяльності

ЗК 5 Здатність проведення досліджень на відповідному рівні. Здатність до самостійного вивчення нових методів дослідження, до зміни наукового та науково-педагогічного

профілю професійної діяльності, провадження дослідницької та інноваційної діяльності у закладах середньої освіти.

ЗК 11 Здатність до ефективного етичного спілкування із суб'єктами взаємодії та в колективі (групі). Дотримання етичних принципів, здатність цінувати різноманіття та мультикультурність учасників навчального процесу.

ЗК 12 Здатність обмірковувати й оцінювати власну роботу. Розвиток сучасних пізнавальних навичок, пов'язаних з розвитком знань і творчістю.

Спеціальні (фахові) компетентності (СК)

- здатність розуміти основні шляхи етногенезу польської нації;
- здатність пояснити основні періоди історико-культурного розвитку польського народу та етапи формування польської нації та її державності;
 - користуватись категоріально-понятійним апаратом історичної науки та вміння працювати з науковою та методичною літературою
- аналізувати історичні процеси, події, факти, давати їм власну оцінку;
- користуватись різноманітними методами дослідження історичного процесу;
- вміти класифікувати явища культури за їх історичною значимістю, національною приналежністю і стильовими особливостями, а також аналізувати перспективи розвитку польської культури

Програмні результати навчання (РН).

В результаті вивчення курсу студент: вдосконалює загальну компетентність – здатність оперувати інформацією про мову в комунікативному аспекті, історичні та соціокультурні особливості формування мови та нації; формує фахові компетентності спеціальності: здатність оперувати не тільки знаннями, що стосуються загальної мовно-культурної сфери, але й навичками застосування теоретичних знань в процесі подальшого оволодіння польською мовою, а саме:

- оперує інформацією про особливості історичного та соціокультурного мовного процесу;
- володіє знаннями про особливості формування нормативної мови;
- аналізує мову з метою виявлення національно-культурної семантики;
- аналізує, порівнюючи (в процесі перекладу), текстуальний пареміологічний матеріал.

Після завершення курсу студент повинен:

знати :

- основні особливості історичного розвитку країни іноземної мови, що вивчається;
- характерні риси економічного та політичного життя;
- особливості географічного положення, клімату;
- питання державного та адміністративного устрою;
- систему освіти, релігія, спорт, культура та мистецтво.

вміти :

- давати характеристику способу життя в країні іноземної мови, що вивчається;
- виділяти особливості розвитку країни ;
- реферувати матеріал за темами, що вивчаються;
- визначати та пояснювати розбіжності та спільні риси у життєдіяльності України та країни іноземної мови, що вивчається;
- спостерігати за сучасними подіями та прогнозувати перспективи розвитку.

Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1.

Тема 1. Історія взаємин України та Польщі.

Тема 2. Культурне співробітництво часів незалежності України.

Тема 3. Польська література в Україні: історія та сучасність.

Змістовий модуль 2.

Тема 4. Українська культура в Польщі.

Тема 5. Польські музичні традиції в Україні

Тема 6. Українсько-польські мовні зв'язки.

Змістовий модуль 3.

Тема 7. Образ поляка в українській літературі.

Тема 8. Образ українця у польському мистецтві.

Тема 9. Україна-Польща у 2022 році.

Формат курсу – лекції, семінарські заняття, індивідуальні та групові консультації

Методи навчання: пояснювально-ілюстративний, проблемний виклад матеріалу, метод спостереження й аналізу мовних фактів та явищ, організація самостійного пошуку матеріалу, брейнстормінг, робота в командах, аналіз кейсів, сесія питання-відповідь, робота з науковою літературою, використання мультимедійних і комп'ютерних технологій.

Форми контролю: усне опитування (індивідуальне, фронтальне) під час семінарських занять, перевірка конспектів першоджерел, оцінювання практичного виконання різноманітних завдань і вправ, заслуховування доповідей і академічних есе, презентація відео-матеріалів, експрес-тести, підсумкові модульні тести, підсумкова контрольна робота, співбесіда на екзамені

Пререквізити (базові знання необхідні для успішного опанування компетентностями): «Культурологія», «Лінгвокультурологія», «Соціолінгвістика», «Вступ до полоністики», «Практичний курс польської мови», «Етнолінгвістика».

Технічне й програмне забезпечення/обладнання – електронний варіант тез лекцій, тематика семінарських занять та практичних завдань до них, презентації змістового контенту лекцій у форматі Power Point, фрагменти відео-ресурсів за тематикою навчального контенту, електронні версії інформаційного забезпечення зі списку рекомендованої літератури (базової та допоміжної) доступні на сайті Академії в розділі Освітні ресурси на платформі «Moodle» а також в мультимедійному центрі вивчення польської мови (ауд. 51). Тестові завдання (на паперових носіях, у системі КТС) доступні в мультимедійному ресурсному центрі вивчення польської мови (ауд. 51).

ПОЛІТИКИ КУРСУ

Відвідування занять

Відвідування занять є обов'язковим. Допускаються пропуски занять з поважних причин. Для успішного засвоєння програмного матеріалу студент зобов'язаний самостійно вивчити матеріал пропущеного заняття; конструктивно підтримувати зворотній зв'язок на всіх заняттях; дотримуватись дедлайнів у виконанні завдань; брати участь у контрольних заходах (поточний контроль, модульний контроль, підсумковий контроль).

Відпрацювання пропущених занять

Відпрацювання пропущених занять є обов'язковим незалежно від причини пропущеного заняття. Заняття відпрацьовується під час консультації викладача. Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку.

Консультації

Якщо у студентів виникають питання, то вони можуть звернутись із ними до викладача у визначений розкладом час, або у зручний для себе час з допомогою електронної пошти або соцмережі Facebook. Викладач призначає консультації, які потрібні для роз'яснення незрозумілих питань, для відпрацювання пропущених занять, для перевірки виконання самостійних завдань.

Академічна доброчесність

Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. Очікується, що роботи студентів будуть їх оригінальними дослідженнями. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від масштабів академічного плагіату, фабрикації, фальсифікації та обману.

Будь-яке копіювання або відтворення результатів чужої праці кваліфікується як порушення норм і правил академічної доброчесності та передбачає притягнення винного до відповідальності у порядку, визначеному [Положенням про академічну доброчесність в КОГПА ім. Тараса Шевченка](#), [Положенням про запобігання плагіату та впровадження практики належного цитування у навчальному процесі КОГПА ім. Тараса Шевченка](#).

Результатом невиконання та/або недотримання правил може бути оцінка «незадовільно» за курс.

Зарахування результатів неформальної освіти

Відповідно до Положення Академії про порядок визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті (<http://www.kogpi.edu.te.ua/images/stories/Henrikh/polozhennya-pro-neformalnu-osvitu.pdf>), може бути здійснено зарахування навчальної дисципліни із представленням відповідних підтверджуючих документів (сертифікатів результатів проходження відповідних курсів, тренінгів, вебінарів тощо). Визнання результатів навчання, отриманих шляхом неформальної освіти, відбувається у семестрі, що передує вивченню дисципліни.

Повний зміст курсу викладено в робочій програмі навчальної дисципліни на сайті Академії.